



和装本

ル 5  
3382  
1



門 几 5  
號 3382  
卷 1

天 祕 叟 山  
川 埤 名 殘  
十 二 卷

早稻田大學圖書館  
照 28.4.24 號  
藏 書

光緒丁酉孟夏  
郵艷學廬  
栳成

自敘

元祕史十五卷不著撰人姓氏其紀元太祖太宗兩朝  
事迹至爲賅備惟文辭鄙俚未經辭人譯潤故數百年  
來知之者尠近世順德李仲約侍郎始爲之注釋彙經  
四五易而尙未有傳本余自束髮受書卽喜讀輿地之  
書而于西北徼方輿則尤爲惓惓家中藏有靈石楊氏  
祕史栳本暇時取而讀之苦其地名之佶曲彜牙乃徧  
加攷訂譯以對音證以今圖偶有所得誌于書眉如是  
者六厯寒暑戊子冬爲友人邀往吉林襄理案牘事竣  
乃驅車徧游外蒙古各牧地身親目驗屢加改易是書

敘

乃麤具大略然猶閉之篋衍不敢遽以示人也忽忽已十年矣侍郎之墓亦將宿艸祕史舊注仍未彙行余友奉賢阮君惟和劬古士也作祕史地理今釋就正于諸暨陳太守通聲太守獎其勤并引仲約侍郎之說以正其譌余亟段其藁讀之見其與余說合者十得八九間有不同處乃更推究祕史上下文以證明當日所行之地執余說誤者則釐正之侍郎暨太守之說證以祕史而仍不合者亦不敢增和之往復咨商漸就條理友人見余藁者輒慇懃付梓謂示讀者之準余堅謝不獲因舉山川地名攷先畀厠氏并為之記其端曰於序讀元

史難讀祕史尤難元史書成六月扁略滋夥開國諸紀尤為疏舛祕史以當時野言志軍行實事雖樸拙繁瑣而本史紕繆頗資是正官書采進豈為虛譽然而烏焉塞目叢襍侏離難讀之端厥有數事一則同地殊名譯無定字兒而峒之不同扯撒徹之無別阿因勒即為阿亦惕兀勒灰又為浯泐灰一鄂尔坤河也始曰斡兒洹繼曰斡列該一呼哈烏尔也前曰忽勒荅後曰阿刺兀巴勒主惕亦曰巴勒渚納康鄰秃兀又曰康里委吾不會其通幾為所惑難讀者一或則名似同名地非一地統格黎克與統格理之小河實異巴兒忽真與闊勒巴

兒忽真又殊不兒罕既非不兒吉岸撒阿里復非撒里  
 黑崑字音似近準向實殊難讀者二至于音有短長字  
 分多寡土兀刺原爲土刺阿勒台又屬按台印度也而  
 爲欣都思矣欽察也而爲乞卜察矣語苟昧夫急言綴  
 言字每眩于二合三合難讀者三若夫字經繙譯蒙夏  
 撰淆闕闕納渥卽蒙文之青海阿勒台嶺實彼語之金  
 山唐兀河西原爲一部女真金國豈云殊方一篇之中  
 前後錯出不加尋繹歧誤終多難讀者四況乎涅坤塔  
 納水經未載源流川勒合申地志不詳基址雖可取證  
 他書旁徵往籍然以張石洲之精覈誤以不兒罕爲汗

山何秋濤之淹通又以撒阿里爲薩里默深淵洽烏尔  
 會與烏尔匝不分仲約專精脫窟木與託穆科相提自  
 揣橈昧未敢謂補苴罅漏發摛要眇祇就管見疏其異  
 同加以條核廿年片帙藉質通人當代閱達賜之箴言  
 斯企予望之尔光緒丁酉仲夏會稽施世杰自敘



祕

兀良哈部

巴勒諄阿刺

都亦連山

捕魚兒海子

闊連海子

兀兒失温河

豁兒豁納川

迭里温字勒答黑山

扯克撒兒赤忽兒古兩山

卷二

八旗各旗目

帖兒古捏山

乞木兒合河

別帖兒山

豁兒出恢山

古連勒古山

桑沽兒河

合刺只魯格山

青海子即闊闊納活海子

客魯漣河

兀刺黑啜勒邊隅

目

不吉兒地岸

土兀刺河 即土刺河亦曰秃刺

卷三

騰格理小河

不兀刺客額兒

斡兒洹 即斡兒豁水

薛涼格河

塔勒渾阿刺 勒

合刺只客額兒

勤勒豁河

篋兒乞 惕 脫 黑 阿

不而罕合 勒 墩山

孛脫罕孛斡兒只

塔納小河

阿因 勒 合刺合納

巴兒忽真

阿闊兒秃主兒不

合察兀刺秃速 卜 赤 惕 忽里牙秃速 卜 赤 惕

忽勒 荅合兒崖子 即阿刺兀惕

卷四



札刺麻山

斡列該不刺合

撒阿里

阿刺兀惕土兒合嶺

荅闌巴勒主惕地即巴勒渚納

哲列捏即者刺捏

赤那思

浯湖札河

忽速禿失禿延

合澧湖海子

朵羅安孛勒荅兀  
迭列禿口子

卷五

阿勒灰不刺阿即兀勒灰一日浯泐灰

額湏古涅河

刊沐連河洲

額捏堅歸列禿

兀乞惕牙

闊亦田

忽巴合牙

忽秃忽

帖兒速

合刺温山

合申

古泄兒海子

垂河

秃兀唐兀

荅闌捏木兒格思

失魯格只惕地 卽溼魯格泐

卷六

巴兒忽眞脫窟木

兀魯黑塔黑

潰豁黑水

阿勒勒台山

忽木升吉兒

兀瀧古河

乞溼泐巴失海子

巴亦荅刺黑別勒赤兒卽拜荅刺黑

合刺泄兀勒河

額埕兒阿勒台谷子

帖列格秃口子

忽刺安忽惕

者者額兒温都兒山即者折額兒

別兒客額列

卷七

卯温都兒山

合刺合勒只惕額列惕地即合泐合合兒合合勒合勒等河

忽刺安不刺合惕

統格黎小河

勻兒合勒崑山 忽刺阿訥岬

三河源

阿兒合勒苟吉

折兒合不赤孩

卷八

阿不只阿闊迭格兒即闊迭兀阿刺勒

的的克撒合勒

涅坤水

川勒

帖蔑延客額兒

客勒帖該合答

康合兒合山

康孩

合池兒水

塔米兒河

納忽山

察乞兒馬兀惕

合刺荅勒忽札兀刺

卷九

台合勒山

阿來嶺

卷十

額兒的失水

不黑都兒麻

儻魯山

額兒的失水林木內百姓

客列亦惕國

撒里黑崑

林木中百姓

失黑失惕

萬乞兒吉思種

失必兒種

忽刺安不合小徑

撫州

野狐嶺

宣德府

居庸關

龍虎臺

北平等郡

東昌

莫州撫州山齒

潼關

汴梁

卷十一

北平失刺客額兒

燕京

大甯

女真

浯刺納浯二江

討浯兒河

篋力克王城

不合兒城

申河

巴惕客辭城

子母河

巴魯安客額兒

阿梅河

兀籠格赤城

卷十二

兀都刺兒城

阿勒壇豁兒桓山嶺

赤魯等城

做出黑扯連城

巴黑塔惕種

欣都思種

阿魯種

康鄰等十一部落

亦的勒札牙黑二水

乞瓦綿客兒綿城

阿兒不合

撈斡兒合惕

賀蘭山

西涼

雪山

兀刺孩城

靈州

高麗

嶺北

元祕史山川地名攷卷一

會稽施世杰

騰吉斯水

騰吉斯水一曰滕紀斯海子一曰騰吉思湖一曰寬  
 田吉斯海何秋濤李文田竝以為即今俄羅斯之裏  
 海友人阮惟和曰即今科布多城西南哈弼察克旗  
 西之青吉斯河世杰案何氏李氏之說是也元史速  
 不台傳癸未年奏請討欽察引兵繞寬田吉斯海轉  
 至太和嶺出不意至則遇其部長方聚于不租河遂  
 收其境又至阿里吉河與斡羅思部遇一戰降之俄

國志略云成吉思之子拖雷率兵至俄國西鹹海旁之地後又帶兵至裏海繼又至尼泊河征服小國無算俄國率眾小邦戰于卡尔曼河之上該河入于阿薩夫海元史之阿里吉河即志略之卡尔曼河其阿薩夫海即今之裏海阿里吉河其水正入裏海則裏海即祕史之騰吉斯水無疑

斡難河

斡難河一曰鄂倫河今日敖嫩河皆斡難之對音爲今黑龍江之上源其源出喀尔喀車臣汗部西北境之肯特山東流有齊札婁河自南來注之又東流巴

尔喀河注之又東流齊母尔喀河注之

祕史之乞乃沐兒合河

折而東北流科勒蘇河注之皆北流入敖嫩河者也又東北流有庫野河公古尔特河阿興阿河集尔渾河布裕克圖河鄂拉河皆自北來注之又東北流尼布楚河自北來會又東經尼布楚城而入黑龍江故一統志曰敖嫩河舊名斡難河也

不兒罕山

不兒罕一作不而罕

卷三

一作不峒罕

卷十

皆必兒喀之

對音水道提綱云必兒喀嶺即肯特山之東南斡山也張穆以爲即今之汗山世杰案張氏之說非也今



汗山在土刺河之南距敖嫩河源絕遠與祕史云在  
幹難河源頭者不合是不兒罕山決非今之汗山今  
肯特山東南幹山名曰必兒喀嶺其嶺正在敖嫩河  
源頭則不兒罕山卽今必兒喀嶺

統格黎河

統格黎一作統格黎克河卷三卽通克拉之對音在喀  
尔喀土謝圖汗右翼左末旗境其源發于阿卽格肯  
特山之西麓西南流卽通克拉河也又西南流有揆  
河自正南來會至是而爲哈拉河然則統格黎卽今  
之通克拉爲哈拉河之上流矣

闊勒巴兒忽真地面

闊勒巴兒忽真與卷三之巴兒忽真異卷三云脫黑  
脫阿順僻涼格河走入巴兒忽真是其地在今俄羅  
斯白哈兒湖今拜喀爾湖濱巴尔古情河上之岸此卷闊  
勒巴兒忽真旣近禿馬敦部禿馬敦爲今土默特是  
闊勒巴兒忽真其地亦當在蒙古非俄羅斯之巴尔  
古情無疑世杰案龍沙紀略云枯輪海以南喀尔喀  
河以西爲巴尔虎地巴尔虎卽此卷巴兒忽之對音  
則闊勒巴兒忽真地在今敖嫩河源以東矣元史本  
紀納真于巴刺忽民家爲贅壻正指此卷之巴兒忽

真地元氏先代多有與巴兒忽為媼戚者後納真取  
海都歸八刺忽之地率八刺忽及怯谷之民共立為  
君列營于八刺合黑河上跨河為梁以便往來是元  
未遷斡難河以前固營建庭于闊勒巴兒忽真矣以  
地望準之當在今黑龍江西南境

嚙豁里秃馬敦地面

豁里秃馬敦一作豁里秃馬惕種卷十一一作吐麻部

親征錄丁即今內蒙古土默特之對音何秋濤曰吐  
丑吐麻叛麻一作秃滿地在今俄羅斯東境白哈兒湖左右世  
杰案何氏此說非也今土默特部在喜峰口東北五

百九十里其地東至養息牧牧場界西至喀喇沁右  
翼界南至盛京邊牆界北至喀尔喀左翼及敖漢  
界東西距四百六十里南北距三百十里皆土默特  
二旗牧地何氏不知吐麻即秃馬敦秃馬敦即土默  
特之對音故疑其地在白哈兒湖左右也

阿里黑兀孫地面

阿里黑兀孫即訥呼遜之對音阮惟和曰阿里黑兀  
孫即漢時之烏揭國地今之烏得河在俄羅斯境世  
燕案祕史云闊勒巴兒忽真的主人有一女兒嫁與  
豁里秃馬敦部的官人為妻在阿里黑兀孫地面生

了阿蘭豁阿女兒据此則阿里黑兀孫地必在土默特部內今土默特右翼旗牧地東至訥呀遜山訥呀遜正為黑兀孫之對音是阿里黑兀孫地必在訥呀遜山之麓無疑阮氏以為烏得河未免過遠

脫豁察黑溫都兒山

脫豁察黑溫都兒山即今烏蘭溫都尔之對音阮惟和曰朵奔篋兒干于此山遇兀良哈部人元史速不台傳速不台蒙古兀良哈人先世獵于斡難河上遇敦必乃皇帝事與此合然則山近斡難河可知今當在車臣汗部西北境世燕案今外蒙古格根車臣汗

牧地東至烏蘭溫都尔山脫豁察黑溫都兒正為烏蘭溫都尔之對音

兀良哈部

兀良哈即烏梁海之對音語解云兀良合即烏梁海今喀尔喀地名然則今自穆遜山西南阿尔泰山東北所居之烏梁海種人即元之兀良哈部矣

巴勒諄阿刺地面

巴勒諄阿刺本紀作八里屯阿懶語解改作巴魯圖鄂拉皆喀里雅喇之對音阮惟和曰今車臣汗部中後旗西界布尔圖疑即其地世燕案祕史云孛端察

兒順著幹難河去到巴勒諄阿刺地面住下文云不

忽合塔吉順著幹難河去尋行到統格黎河邊即今通克

拉河詢問那叢百姓云但見西北風起時鵝鴨翎毛似

雪般刮來所謂那叢百姓者即上文都亦連山即今多拉

錫山後順著統格黎河之一叢百姓也西北風起則翎

毛吹來是都亦連山在東南而孛端察兒所居之巴

勒諄阿刺地面在西北無疑以地望準之巴勒諄阿

刺即今喀里雅喇山其山在哈拉河入鄂尔坤河之

西南喀里雅喇山之東南為陀羅什山一曰多拉錫

山祕史之都亦連山此山正居喀里雅喇之東南又在通克

拉河邊與祕史所言之形勢皆合則巴勒諄阿刺地

必在喀里雅喇山麓可知

都亦連山

都亦連為多拉錫之對音一曰陀羅什山其地在喀

里雅喇山之東南

捕魚兒海子

捕魚兒海子一曰布爾余池一曰貝余池亦曰布伊

余湖一統志布伊余湖在齊齊哈爾城西一千二十

里喀尔喀河西北流至此匯為大湖又北流為五順

河今日鄂尔順河亦曰烏尔孫黑龍江外紀云貝余

池亦作布爾池 國語布爾二字切讀成貝古名  
捕魚兒海方數百里在總管即呼倫貝爾駐處西南三百  
五十里蒙古境內之喀爾喀河是其源北流為烏爾  
孫河水道提綱云喀爾喀河折西南流數十里分支  
渠西南匯為巨澤曰布伊爾湖亦曰布育里鄂模形  
如瓜瓠自東北至西南徑百四五十里東西徑七十  
里亦俱倫泊即祕史闕連海子之亞也自正北流出百數十  
里為烏順河何秋濤曰鄂爾順河即古捕魚兒海其  
字不同者乃譯音之異世杰案何氏此說甚誤捕魚  
兒即布爾兒之對音其水在鄂爾順河正南一百數

十里今鄂爾順河祕史謂之兀兒失溫河說詳後安得  
指捕魚兒海為今鄂爾順河乎是古捕魚兒海即今  
布爾池無疑

闊連海子

闊連海子一曰闊欒海子今日呼倫湖亦曰呼倫池  
古又名俱倫泊在齊齊哈爾城西北一千一百七十  
餘里東距呼倫貝爾城總管駐處二百五十里池周  
五六百里有潮汐故黑江外紀云黑龍江精奇里江  
嫩江三江皆無潮汐呼倫貝爾二池有之潮來以朔  
望水道提綱云克魯倫河又東北曲曲流三百里經

阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲枯倫湖自西南而東北長徑二百餘里東西闊百餘里周可五六百里湖西三十里有巴留拉泰山東北近岸有噶兒巴里山正北有敖勒卽塞克忒山故明金幼孜北征錄云闊灤海子有山如長隄以限水遙望水如高山但見白浪隱隱据是知闊連爲呼倫之對音闊連海子卽今之呼倫湖也

兀兒失溫河

兀兒失溫爲烏爾孫之對音一曰鄂爾順河一曰烏里順河一曰五順河在布爾池正北流一百數十

里而入呼倫湖祕史所以云捕魚兒海子闊連海子兩海子中間的河名兀兒失溫也

豁兒豁納川地面

豁兒豁納川一作豁兒豁納黑主不兒卷三一作豁兒

豁納主不兒卷九本爲一地特譯字有繁簡阮惟和曰

今敖嫩河源側近地世杰案豁兒豁爲活兒活之對音豁兒豁納川卽今之活兒活河也一作訶爾訶齊又作和爾和齊水道提綱云喀爾喀河有數源其最西之源爲活兒活河自南來會折西北流而爲喀爾喀河攷活兒活河發源于其南之索岳爾濟山北流

入于喀尔喀河然則豁兒豁納川地面即在活兒活河上矣

迭里溫亭 勒荅黑山

迭里溫亭 勒荅黑 一作迭里溫亭 勒荅合 卷三 一作迭

里溫亭 勒荅 卷十 元史作跌里溫盤陀親征錄同即今

集尔渾之對音何秋濤曰敖嫩河東流集尔渾河自

北入之世杰案集尔渾河出卡倫外巴彥珠尔克山

南流逕集尔渾卡倫又南流巴勒集河自西來匯南

流而入敖嫩河然則迭里溫亭 勒荅黑 山即集尔渾

河邊之小山無疑元史云跌里溫盤陀者盤陀譯言

山也

扯克 撒兒赤忽兒古兩山

扯克 撒兒下文作扯克 扯兒一作扯克 徹兒 卷二 一作

撒克 撒列 卷五 親征錄作徹兒皆今托諾之對音赤忽

兒古一作赤忽兒忽 卷二 親征錄作赤忽兒黑皆今

拖拉哈之對音張穆曰此二山當即今拖諾拖拉哈

今圖名 兩山世杰案張氏說是也拖諾山在克魯倫

河北為車臣汗右翼中前旗境西南與大漠中拖拉

哈山遙遙相望 拖拉哈山在車臣汗 故卷二云太祖

順河而行 克魯倫河發源自北而南而東 尋至扯

克  
徹兒赤忽兒忽山兩閒以地望準之其爲拖諾拖  
拉哈二山無疑

子銳按字

元祕史山川地名攷卷二

帖兒古捏山

會稽施世杰

帖兒古捏卽特勒尒濟之對音特勒尒濟山在必兒  
喀嶺南土拉河源之東爲外蒙古土謝圖汗中旗牧  
地殷化行北征紀略云五月十三至昭磨多其北大  
山千仞矗立爲屏不見所盡處大山之下平川廣數  
里林木森立有河流其間曲折環繞其南出差多于  
北漸坦而下有小山似馬鞍橫焉戰地也小山右連  
南山可二十仞自西折三崖如階乃至顛其東復一



崖乃坦其左右崖如削山根水繞之卽土拉河也前鋒遇賊於特勒爾濟口佯北賊勝轉鬪而前遂大敗之世杰案殷化行所見之大山卽必兒喀嶺其似馬鞍之小山卽特勒爾濟山也山多林木且有河流環繞故祕史云帖木真走入山林被泰亦赤兀惕看見趕到帖兒古捏山攷太祖世居不兒罕山不兒罕卽今之必兒喀嶺泰亦赤兀惕欲得太祖因至不兒罕山太祖畏之避入密林是帖兒古捏必在不兒罕南今特勒爾濟山正在必兒喀嶺之南以地望準之帖兒古捏卽特勒爾濟之對音無疑

乞沐兒哈河

乞沐兒合卽齊母爾喀之對音內府圖敖嫩河出肯特山東北流有齊母爾喀河自東南來會西入敖嫩

河水道提綱云敖嫩河又東南南疑北字之譌數十里有呼

馬勒堪河自南大山合兩源北流當云西北流來會世杰

案祕史云乞沐兒合河西通斡難河正與今齊母爾喀河西北流入敖嫩河合則乞沐兒合河卽今之齊母爾喀河可知矣

別帖兒山

別帖兒卽他拉几尔之對音一名塔尔卽塔尔河發

源之山在齊母尔喀河東南塔尔河西北水道提綱云克魯倫河又東北百數十里有他拉几尔即河西北自必兒喀嶺西南麓合二源東南流來注之据此知別帖兒山即塔尔河發源之他拉几尔即山也山正在齊母尔喀河東南岸故祕史云在河邊耳

豁兒出恢山

豁兒出恢即活拉灰圖之對音水道提綱云僧庫尔河在巴顏烏喇山之東活拉灰圖山之西南世杰案僧庫尔河祕史之桑沽兒河源在齊母尔喀河之西南祕史云乞沐兒合河西通幹難河那小河邊有別帖兒山

山前有豁兒出恢孤山豁兒出恢山既在別帖兒山前以地望準之今活拉灰圖山正在他拉几尔即山之前與祕史所言吻合是豁兒出恢即今活拉灰圖無疑

古連勒古山

古連勒古一作古列勒古卷四即今巴顏烏蘭之對音亦曰巴顏阿喇山也水道提綱云必兒喀嶺南百餘里起頂為巴顏烏蘭山勢甚高大是巴顏烏蘭山在必兒喀嶺之南祕史云不兒罕山前有古連勒古山不兒罕山即今必兒喀嶺巴顏烏蘭在必兒喀嶺南

正與祕史所言古連勒古在不兒罕山前合則古連勒古卽今巴顏烏蘭山可知其山在今車臣汗部右翼中左旗右翼中前旗中右後旗三旗交界處

桑沽兒河

桑沽兒河一曰孫可勒河一曰僧庫尔河皆桑沽兒之對音水道提綱云僧庫尔河在巴顏烏蘭山之東活拉灰圖之西南其水長三百餘里以行沙地若隱若見南流入於克魯倫河世杰案克魯倫河自噶拉太嶺之西南二百餘里至兩山間循山麓折而東南流二百數十里復折而東有僧庫尔河自北合三源

南流沙中來注之其河在今車臣汗部右翼中前旗境

哈喇只魯格小山

合刺只魯格一作合刺主魯格卷四卽哈喇莽鼈之對音其山在今車臣汗旗之北少偏西車臣汗右翼前旗之東南正在僧庫尔河源之東居僧庫尔河邊故祕史云桑沽兒河邊有合刺只魯格小山也今日哈喇莽鼈山

青海子

青海子一作闊闊納活兒海子卷四語解闊闊改作庫

庫言青也是青海子卽闊闊納浯兒海子無疑今則名爲喀喇諾爾世杰案喀喇諾爾在哈喇莽蘇山西北僧庫爾河源東北故卷四云到合刺主魯格地闊闊納浯兒海子下營是也今車臣汗部右翼前旗之西右翼中左旗之東有喀喇諾爾卽此青海子也蒙古呼黑爲喀喇呼池爲諾爾水色青者似黑故古曰青海子今日喀喇諾爾

客魯漣河

客魯漣一作客魯連卷七元史作怯綠連怯魯連曲烈兒怯呂連親征錄作怯綠憐西游記作陸局河皆今

克魯倫之對音世杰案張德輝紀行云自外堡行十五驛抵一河深廣約什庫沱之三北語云翁陸連漢言驢駒河也一統志驢駒河今名克魯倫河其源出車臣汗部中右後旗大肯特山東南曲曲向西北流三千餘里而入呼倫池源流詳水道提綱

兀喇黑啜勒邊隅

兀喇黑啜勒其地在拖陵山之西南岸克魯倫河曲處世杰案祕史云德薛禪與妻糊壇同送帖木真夫妻回去到客魯漣河兀喇黑啜勒的邊隅德薛禪回家去了是其逆克魯倫河而行必在今拖陵山西南

克魯倫河之曲處可知

不兒吉地岸根前

不兒吉即巴尔喀之對音今巴尔喀河上岸也陳通聲曰不兒吉即巴尔稽之對音河之自西而東入黑龍江者九一曰巴尔稽即此不兒吉也世杰案陳氏之說非也水道提綱云敖嫩河又東北流有科勒蘇河自西南來會又東北有巴兒雞河自西東北流來會是巴尔稽入敖嫩河已在科勒蘇河之東北去克魯倫河源絕遠祕史云到客魯漣河源頭不兒吉地岸則其地在克魯倫河發源之處今巴尔喀河發源

于必兒喀嶺東北流入敖嫩河正在克魯倫河源之東與祕史所言合則不兒吉為今巴尔喀河無疑不兒吉地岸者即今巴尔喀河邊之岸矣

土兀刺河

土兀刺一作土刺卷三一作秃刺卷十即唐書所載獨

樂河之轉聲唐時鐵勒部居此亦即鐵勒之對音今名土拉河又曰圖拉河發源喀尔喀中部忒勒兒凡嶺之西曰圖拉色禽曲曲由西而南而北而東流一千六百餘里而入鄂尔坤河詳水道提綱此卷土兀刺河即卷十三之秃刺河何秋濤以卷十三之秃刺河在

俄羅斯境與此卷非一地世燕案何氏此說非也是  
卷云他如今在土兀刺河邊黑林子裏住此土兀刺  
河爲王罕所居卽今之土拉河也卷十三云太祖遂  
回至額兒的石地面過夏第七年秋回到禿刺河黑  
林的舊營內是由額爾齊斯河行八個月始回和林  
舊營則卷十三之土拉河非俄羅斯地明甚且前後  
之土拉河皆有黑林二字黑林卽和林今日昭莫多  
本王罕舊居時已有此號安得以爲兩土拉河乎

東典游史記言合限不與吉滿令巴介割所無下  
于必良親前東北滿人姓嫩河五并改魯子銳校字

元祕史山川地名攷卷三

會稽施世杰

騰格理小河

騰格理今名騰格里克爲外蒙古車臣汗右翼中左  
旗一等台吉駐地一統志云一等台吉揣音拉爾駐  
騰格里克据此知祕史之騰格理小河卽今騰格里  
克地面之小河矣

不兀刺客額兒地面

不兀刺客額兒親征錄作兀刺川又作不刺川卽今  
布拉之對音何秋濤北徼喀倫攷曰布拉喀倫南臨

布拉河世燕案不兀刺即今布拉喀倫也客額兒元  
槩本云曠野也其地在今齊蘭喀倫西南九十五里  
恰克圖東六十五里今齊蘭河祕史謂之勒勒豁河  
祕史云篋兒乞惕脫黑脫阿在不兀刺客額兒地面  
徑直渡過勒勒豁河到篋兒乞惕脫黑脫阿地面夫  
元太祖世居不兒罕山在今齊蘭河東南其曰渡勒  
勒豁河則自東渡至西岸可知今布拉喀倫正在齊  
蘭河之西南與祕史之言合然則不兀刺即今布拉  
喀倫無疑

幹兒洄

三

會

幹兒洄一作幹兒罕見下一作幹兒豁水卷九一作幹耳

汗歐陽圭齋高昌侯氏家傳皆今鄂尔坤之對音程春廬曰幹耳

汗今鄂尔坤河也世燕案程氏此言是也鄂尔坤河  
源出外蒙古賽音諾顏旗牧地境二水合東流北合  
一水經右翼中右旗右翼左末旗中前旗額魯特旗  
折北流入土謝圖汗部界自源至流曲折東北流二  
千餘里而與色楞格河即祕史薛涼格河合詳水道提綱是今之  
鄂尔坤即祕史之幹兒洄可知

薛涼格河

薛涼格河一曰仙娥河唐書回鶻傳一曰薛靈哥水元史一

曰僕輦傑河歐陽圭齋高一曰錫蘭河耶律鑄雙昌契氏家傳今色楞格之對音何秋濤引水道提綱云色楞格河有六源最北源曰哈喇台尔河出杭愛山頂西南麓即會典圖說所云德勒格尔河瀚海集所云哈拉達尔河也次北源曰布克誰河即會典之伊第尔河瀚海集之伊得尔河次南源曰齊老圖河即瀚海集之貳吉兔察罕腦尔河又次南源曰烏里雅台河即會典之特尔克河最南源曰阿濟勒克河即會典之阿集拉克河惟會典以齊老圖河爲正源不取提綱六源之說蓋齊老圖河發源額尔哲伊圖泊泊在鄂尔

伯吉山之南百餘里周六十里東北流始曰齊老圖河世杰案色楞格河之正源自當以會典圖說爲塙若其旁源則水道提綱言之尙未詳以今輿圖證之德勒格尔河在色楞格河之西北布克綏河在其正西伊第尔河在其西少南齊老圖河在其西南德勒格尔河源出唐努山南麓東南流有伊克和羅河來會又東南流託尔和里克河自北來會又東南流布克綏河自正西來入之復東南流伊第尔河與齊老圖河皆自西南來會于是名爲齊老圖河由此折而東流額尔尔河自南來入之北特里河自北來入之



又東流阿察何自西南來入之哈拉鄂倫河自西北  
來入之復東流特里河自北入之又東流哈綏河自  
西南挾珠薩蘭湖努伊二河東北流來會再東流乃  
爲色楞格河其流詳水道提綱即祕史所謂薛涼格河也

塔勒渾阿刺勒地面

塔勒渾阿刺勒爲今即拉哈即圖布拉克之對音水  
道提綱云鄂尔坤河又東北經即拉哈即圖布拉克  
地南有西拉說博太河北自布龍山南支阜合三水  
南流來注之又曰布龍山脈西南自巴顏濟魯克山  
賽堪山繇亘而東北爲厄魯墨得衣山又東爲西拉

克山爲布昆沙拉山又東北爲布龍山蜿蜒至兩河  
合處爲色楞格及鄂尔坤之界世杰案祕史云歹亦  
兒兀孫在幹兒洹薛涼格河兩間塔勒渾阿刺勒地  
面是其地必在今鄂尔坤色楞格兩河中間今即拉  
哈即圖布拉克地正居此兩河之間爲布龍山南麓  
其即祕史之塔勒渾阿刺勒地無疑

哈刺只客額兒地面

合刺只客額兒即今哈拉呼集余之對音阮惟和曰  
此即今土謝圖汗右翼右末旗牧地之哈拉河世杰  
案哈拉河爲通克拉河下游距篋兒乞楊脫黑脫阿

所居之布拉喀倫絕遠且其時王罕在今土拉河北  
去哈拉河又甚近如果合刺只客額兒即今哈拉河  
則太祖當引兵往王罕處會合今祕史云見王罕教  
二萬軍上馬從不而罕合勒墩山前指著克魯漣河  
不見吉岸邊行了是王罕反引兵往會太祖即此可  
知合刺只決非今之哈拉河證以今圖色楞格河自  
西南而東北流復折而正北流其西岸有庫克齊老  
圖山此山之西有哈拉呼集尔地今時設有喀倫喀  
倫之西則爲哈拉呼集尔河其地與脫黑脫阿所居  
之布拉隔一色楞格河與歹亦兒兀孫所居之即拉

哈即圖布拉克亦隔一色楞格河一則東西相望一  
則南北相應三種篋兒乞惕適成鼎足之勢故與大  
祖起釁然則合刺只客額兒其爲今哈拉呼集尔無  
疑

勤勒豁河

勤勒豁河即今齊蘭河之對音何秋濤曰楚庫河折  
北流逕俄羅斯伊拜商西又北流逕鄂伯尔齊都勒  
拜商西又西北流有齊蘭河自南來入之世杰案齊  
蘭河出齊蘭喀倫外北流而入楚庫河一曰齊蘭淖  
尔亦曰奇林河河西岸即齊蘭喀倫西南至布拉喀

倫九十五里此卽祕史之勒勒豁河也

篋兒乞惕脫黑阿地面

篋兒乞惕乃部落之名脫黑阿當作脫黑脫阿乃篋

兒乞惕部之主也其所居之地在今布拉喀倫詳見

上不兀刺條

不而罕哈勒墩山

不而罕合勒墩卽阿卽格肯特之對音所謂小肯特

山是也阮惟和曰卽今之汗山世杰案水道提綱云

敖嫩色禽在克魯倫河源西北三百餘里實小肯特

山土人呼爲阿卽格肯特山阿卽格蒙古語以爲小

也元太祖世居不兒罕山不兒罕卽今之必兒喀嶺  
爲大肯特東南幹山則不而罕合勒墩卽今之阿卽  
格肯特山無疑

孛脫罕孛幹兒只地面

孛脫罕孛幹兒只爲博羅努魯之對音今之博羅努

魯山也在阿卽格肯特山之北與阿卽格肯特毗連

祕史云札木合逆著幹難河來孛脫罕孛幹兒只地

面又曰帖木眞王罕札木敢不三人相合往幹難河

源頭孛脫罕孛幹兒只地面又云自孛脫罕孛幹兒

只起程至勒勒豁河合而觀之知孛脫罕孛幹兒只

必在今敖嫩河之西而近齊蘭河矣敖嫩河發源阿  
即格肯特山山之北即毗連博羅努魯山由博羅努  
魯山而西北行即齊蘭河以地望準之孛脫罕孛幹  
兒只地必爲今之博羅努魯山可知

塔納小河

塔納即啟查魯之對音今輿圖作齊札婁河者是也  
陳通聲曰即他拉巴爾集河阮惟和曰即哈拉圖魯  
河世杰案祕史云到不而罕山前塔納小河邊下了  
是塔納河當在今必兒喀嶺之前陳氏阮氏之說未  
免過遠以地望準之塔納小河即今啟查魯河無疑

故水道提綱云敖嫩河稍東南流有啟查魯河東北  
流來會

阿因<sup>勒</sup>合刺<sup>哈</sup>合納<sup>哈</sup>地面

阿因<sup>勒</sup>合刺<sup>哈</sup>合納<sup>哈</sup>一作阿亦<sup>惕</sup>合刺<sup>哈</sup>合納<sup>哈</sup><sup>卷四</sup>皆呼馬  
勒堪之對音即齊母爾喀河邊地也水道提綱云敖  
嫩河又東南流有呼馬勒堪自南大山合兩源北流  
來會世杰案今圖呼馬勒堪河作齊母爾喀河此河  
因呼馬勒堪之地而得名然則祕史之阿因<sup>勒</sup>合刺<sup>哈</sup>  
即今呼馬勒堪河邊地矣

巴兒<sup>忽</sup>真地面

巴兒忽真與卷一之闊勒巴兒忽真異地而同名卷  
 一之巴兒忽真為今喀爾喀河以西之巴尔虎地詳卷  
 一此巴兒忽真乃今俄羅斯境之巴尔古情河上岸  
 也李文田曰卷三脫黑脫阿順辭涼格河走入巴兒  
 忽真則其地在今恰克圖之北順色楞河北流瀦為  
 白哈爾湖此巴兒忽真地之在斡難河源西者也世  
 燕案李氏說是也色楞格河北流入俄羅斯之拜喀  
 爾湖即白哈爾湖其湖之東北隅有一小河西南流入拜  
 喀爾湖者即巴尔古情河也今俄國于河上置一城  
 曰巴尔古情城距悉畢尔部拖波尔司克省西三百

二十五里即此卷三之巴兒忽真也巴兒忽真正巴  
 尔古情之對音

訶闊兒秃主兒不地面

訶闊兒即伯楚尔之對音今輿圖所謂伯楚尔山也  
 秘史云王罕從不兒罕合勒敦山背後經過訶闊兒  
 秃主兒不地面打圍以地望準之今伯楚尔山正在  
 阿即格肯特山之後與秘史所云從不兒罕合勒敦  
 山背後之說適相吻合則訶闊兒為今之伯楚尔可  
 知

哈察兀刺秃速卜赤惕忽里牙秃速卜赤惕二地面

合察兀刺爲禿兀刺之對音卽今土拉河發源之處  
特勒兒几嶺之西麓所謂圖拉色禽是也忽里牙則  
在圖拉色禽之東南此二地竝在阿卽格肯特山之  
西南與土拉河源相近在王罕所居之黑林北祕史  
云王罕從不兒罕合勒敦山背後經過訶闐兒禿主  
兒不合察兀刺禿速卜赤忽里牙禿速卜赤三  
處地面就打圍望著土兀刺河的黑林回去世燕案  
王罕卓帳之地在今土拉河東北克魯倫河之西有  
東庫倫今其地名曰昭莫多譯言有林木也是卽王  
罕所居之黑林王罕回軍從今阿卽格肯特山背後

必先經伯楚尔山及圖拉色禽等地而後始達東庫  
倫耳

忽勒 荅合兒崖子

忽勒 荅合兒一作阿刺兀惕見卷四卽呼哈烏尔之對

音亦曰呼哈烏蘭山其山在今黑龍江省西南邊境

和尔和齊河之東南世燕案今和尔和濟河卽祕史

之豁兒豁納川也說詳卷一祕史云忽勒荅合兒崖子在

豁兒豁納黑主不兒地面則必在和尔和濟河之岸

上今呼哈烏尔山正在和尔和濟河之東南其爲祕

史之忽勒荅合兒崖子無疑

祕

九

子銳校字

元祕史山川地名攷卷四

會稽施世杰

札刺麻山

札刺麻卽吉爾馬泰之對音一作濟爾馬臺一作朱  
 勒馬臺水道提綱云朱爾馬臺河源出額黑鐵木兒  
 山南麓曲曲東北流入鄂爾坤河方觀承從軍雜紀  
 詩注綠旗兵屯種于吉爾馬泰傍近鄂爾坤河元太  
 祖曾墾種于此田鼠曰吉爾馬有曰泰張穆曰康熙  
 三十四年六月費揚古遣土默特參領塞冷特爾至  
 塔米爾等處哨探歸告曰職等行三十一日至塔米

尔以南四十里所有濟拉馬臺山之南遇厄魯特二十許人見游牧記賽音諾顏右翼中右旗注世杰案吉尔馬泰山在鄂尔坤河之西塔米尔河之南故祕史云札木合的弟給察兒于札刺麻山前斡列該不刺合地面住以地望準之今吉尔馬泰山東正為鄂尔坤河斡列該即鄂尔坤之對音說與祕史所言合是札刺麻即今吉尔馬泰山無疑

斡列該不刺合地面

斡列該即卷三之斡兒洹卷八之斡兒豁斡兒豁為鄂尔坤之對音斡列該又即斡兒豁之對音不刺即

必拉蒙古所謂河也是斡列該不刺合即鄂尔坤河上岸也詳卷三斡兒洹條

撒阿里地面

撒阿里一作撒阿里客額兒見卷八本紀作薩里河親征錄同皆今薩拉噶之對音何秋濤曰薩里河疑即今和博克薩里河也李文田曰松漠草詩注北渡科布多河至薩克里山麓有石人相傳為元太祖像薩克里山即撒阿里地面今科布多河之北世杰案何氏李氏二說皆非也祕史卷八云太祖自合勒合河逆客魯連河至撒阿里地面又云塔陽遂順塔米兒



河渡斡兒豁水斡兒豁卽鄂爾坤河塔陽由西而東得渡鄂爾坤河是撒阿里地面必在今鄂爾坤河之東可知何氏以爲和博克薩里李氏以爲科布多河北薩克里皆不免過遠與祕史所言不合是撒阿里爲今薩拉噶山無疑矣其山在今外蒙古土謝圖汗部之東界中左旗之西南界

阿刺兀惕土兒哈兀嶺

阿刺兀惕土兒合兀親征錄作阿刺烏禿刺烏二山是阿刺兀惕卽阿刺烏山土兒合兀卽禿刺烏山阿刺兀惕爲呼哈烏爾之對音詳見卷三忽勒塔合兒條土兒合兀

卽吉忒圖之對音世杰案吉忒圖山在今訥墨爾根河哈爾達蘇臺河合而北流入喀爾喀河之東南蓋札木合建庭于豁兒豁納地面豁兒豁納卽今和爾和齊河東南地欲伐太祖必須先經此二山親征錄作阿刺烏山尤與呼哈烏爾之音近卽禿刺烏亦與今吉忒圖之音相合也

荅蘭巴勒主惕地面

荅蘭巴勒主惕一作巴勒渚納卷九本紀親征錄竝作

荅蘭版朱思卽今呼倫湖邊地也烏程沈垚以爲卽水道提綱之杜勒鄂模阮惟和從其說世杰案沈氏

之說非也杜勒鄂模之水與克魯倫河不相連屬惟  
水盛時始合爲一況克魯倫河古名臚胸河又曰陸  
局河而元史速不台傳則曰班朱納海臚胸陸局爲  
班朱納對音而班朱納又卽巴勒主惕巴勒潛納之  
對音也祕史卷七之巴勒潛納海子正卽今之呼倫  
湖則此荅闌巴勒主惕地必在今呼倫湖西岸邊地  
可知

哲列捏地面

哲列捏一作者刺捏卷九卽今伯尔克之對音世杰案  
祕史云太祖迎著札木合到荅闌巴勒主惕地面對

陣被札木合推動退著于斡難河哲列捏地面狹處  
屯札以地望準之當在今敖嫩河之南烏尔匝河之  
北兩河相距最近之處也證以今輿圖惟車臣汗部  
中左前旗西北有伯尔克喀倫其地爲兩河相距最  
狹處伯尔克又與哲列捏對音是祕史之哲列捏爲  
今之伯尔克喀倫毫無疑義

赤那思地面

赤那思卽吉拉之對音今黑龍江與喀尔喀車臣汗  
分界處有吉拉喀倫其地在呼倫湖之西克魯倫河  
之北阿拉勒圖喀倫之南卽吉拉喀倫也是卽祕史

赤那思地面

浯泐札河

浯泐札即今烏尔匝之對音阮惟和曰即烏尔匝河也世燕案此河源出今車臣汗左翼中旗東北之烏尔載寨坎山東北流入塔里泊元初時塔塔里部即居此泊之旁故名其泊曰塔里而其流入此泊之河今日烏尔匝古曰浯泐札也

忽速秃失秃延地面

忽速秃失秃延親征錄作紬刺秃失圖忽刺秃失圖元史類編作納刺秃失圖即枯布勒哲庫之對音世

燕案其地今設喀倫為庫倫辦事大臣所屬地居塔里泊之正東謨果尔綽克山之西南塔塔兒在是地立寨以御金兵不圖太祖等之攻其後也以地望準之忽速秃失秃延為今枯布勒哲庫無疑

合澧泐海子

合澧泐海子即今杜勒鄂模也水道提綱云客魯倫河東經西拉得克西撥各山之陰原注漠中小山又東百里中有沙洲曰朮兒呼朮東北流百餘里經必拉城南原注漠北僅有此城又東經杜勒鄂模南原注池在城東十餘里陳適聲曰合澧泐當作合泐澧即今入呼倫湖之開拉里河

也世杰案陳氏此說非也開拉里河源出諾民河源山之西麓自東合諸水西北流與呼倫湖東北流出之水會見提綱是開拉里河在呼倫湖之東可知今祕史云太祖落後下的老小營在合澧湖海子邊被主兒乞殺十人太祖怒引軍馬至客魯漣河前將主兒乞百姓擄了則太祖未嘗渡呼倫湖安得以合澧湖爲開拉里乎元史雪不台傳云太祖建都于班朱泥河班朱泥河卽克魯倫河將入呼倫湖之處太祖旣建都于此則必有城郭今杜勒鄂模西十餘里有必拉城殆卽太祖建都之處此城距杜勒鄂模甚近故

其老小營皆居此池邊耳稱爲海子者邱長春所謂積水成海周數百里者亦卽指此池也然則合澧湖海子卽今杜勒鄂模無疑矣

朶羅安孛勒荅兀地面

朶羅安孛勒荅兀親征錄作朶奕盤陀山卽古尔板包活特之對音水道提綱云克魯倫河又東流二百里至南岸小山折向東北至南岸大山東北麓折東南流其東岸山卽古尔板包活特也又東北則杜勒鄂模陳適聲曰朶羅疑卽託納山世杰案陳說非託納山在車臣汗右翼中前旗境內與杜勒鄂模相去

絕遠與陳氏所云開拉里河相去尤遠惟古尔板包  
活特山在模勒鄂模西距鄂模三百餘里且在克魯  
倫河前與祕史所言相合是朶羅安孛<sub>勒</sub>荅兀卽今  
古尔板包活特山無疑

迭列秃口子

迭列秃本紀作圖烈圖又作帖烈徒卽札密霍之對  
音今札密霍都克喀倫地也主兒乞旣敗則必順克  
魯倫河東南岸走至此地前爲鄂尔順河所阻故爲  
太祖所擒是迭列秃口子卽札密霍都克喀倫無疑  
今輿圖一作查末喀倫

